

<input type="checkbox"/> Supreme Court <input type="checkbox"/> Court of Appeals <input type="checkbox"/> Denver Juvenile Court <i>Tribunal Supremo   Tribunal de apelaciones   Tribunal de menores de Denver</i> <input type="checkbox"/> Denver Probate <input type="checkbox"/> County Court <input type="checkbox"/> District Court <i>Tribunal de sucesiones   Tribunal de condado   Tribunal de distrito</i>  _____ County, Colorado <i>condado de Colorado</i>  Court Address: _____ <i>Dirección del tribunal:</i>	<b>▲ COURT USE ONLY ▲</b> <i>USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL</i>
Plaintiff/Petitioner: <i>Demandante:</i> _____ v. vs. Defendant/Respondent: _____ <i>Demandado:</i>	Case Number: _____ <i>Número de causa:</i>  Courtroom: _____ <i>Sala:</i>
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i>  Phone number: <i>Número de teléfono:</i> Atty. Reg. #: <i>Núm. de matr. prof.:</i>	
<b>REQUEST TO: REDUCE PAYMENT FOR ODR SERVICES AND SUPPORTING  FINANCIAL AFFIDAVIT</b> <b>PETICIÓN PARA: REDUCCIÓN DEL COSTO DE LOS SERVICIOS DE LA OFICINA PARA LA RESOLUCIÓN DE  CONTROVERSIAS (ODR) Y DECLARACIÓN ECONÓMICA PARA SUSTENTAR LA PETICIÓN</b>	

I, \_\_\_\_\_, respectfully Request to Reduce my payment for Office of Dispute Resolution Services and as grounds, state that I am without funds and have no adequate funds available, and have a meritorious claim.

Yo, \_\_\_\_\_, solicito al juez que me reduzca el costo de los servicios de la Oficina de resolución de controversias y como fundamento declaro que no tengo fondos, no dispongo de fondos suficientes y presento una solicitud meritoria.

**All items must be fully completed. Print or type neatly. If an item does not apply, please write "N/A".**  
**Se deben completar todos los espacios. Escriba con letra de molde legible. Si hay alguna sección que no aplique a usted, escriba "N/A".**

Name of Applicant <i>Nombre del solicitante</i>		
Last Name <i>Apellido</i>	First Name <i>Nombre</i>	MI <i>Segundo nombre</i>
Street Address (include Apt #, if applicable) <i>Dirección con número de apartamento (si aplica)</i> _____		
City/Ciudad _____	State/Estado _____	Zip Code/Código postal _____
<input type="checkbox"/> <b>Own/Propietario</b> <input type="checkbox"/> <b>Rent/Alquila</b> Home Phone #/N° de teléfono de casa: _____		
Social Security # <i>N° de seguro social</i>	Driver's Lic. # & State <i>N° de licencia de conducir y estado</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>
Most Recent Employer/Empleador más reciente _____		
Work Address/Dirección del trabajo _____		
Work Phone #/N° de teléfono del trabajo _____		
Dates Employed/Fechas de empleo _____		
Hours /Week/Horas por semana _____ Pay Rate/Salario \$ _____		
<input type="checkbox"/> Weekly/por semana <input type="checkbox"/> Bi-weekly/por quincena <input type="checkbox"/> Monthly/por mes <input type="checkbox"/> Annual/Anual <input type="checkbox"/> Other/Otro:		

**Name of Other Responsible Party (Spouse, Parent, Other Persons in Household)**

*Nombre de otra persona responsable (cónyuge, padre, otros miembros del hogar)*

<b>Last Name</b> <i>Apellido</i>	<b>First Name</b> <i>Nombre</i>	<b>MI</b> <i>Segundo nombre</i>
<b>Street Address – (include Apt #, if applicable)</b> <i>Dirección con número de apartamento (si aplica)</i>		
_____		
<b>City/Ciudad</b>	<b>State/Estado</b>	<b>Zip Code/Código postal</b>
<input type="checkbox"/> <b>Own/Propietario</b> <input type="checkbox"/> <b>Rent/Alquila</b> <b>Home Phone #/Nº de teléfono de casa:</b> _____		
<b>Social Security #</b> <i>Nº de seguro social</i>	<b>Driver's Lic. # &amp; State</b> <i>Nº de licencia de conducir y estado</i>	<b>Date of Birth</b> <i>Fecha de nacimiento</i>
<b>Most Recent Employer/Empleador más reciente</b> _____		
<b>Work Address/Dirección del trabajo</b> _____		
<b>Work Phone #/Nº de teléfono del trabajo</b> _____		
<b>Dates Employed/Fechas de empleo</b> _____		
<b>Hours /Week/Horas por semana</b> _____ <b>Pay Rate/Salario \$</b> _____ <input type="checkbox"/> <b>Weekly/por semana</b> <input type="checkbox"/> <b>Bi-weekly/por quincena</b> <input type="checkbox"/> <b>Monthly/por mes</b> <input type="checkbox"/> <b>Annual/Anual</b> <input type="checkbox"/> <b>Other/Otro:</b> _____		
<b>Marital Status:</b> <input type="checkbox"/> <b>Single</b> <input type="checkbox"/> <b>Married</b> <input type="checkbox"/> <b>Partner in a Civil Union</b> <input type="checkbox"/> <b>Divorced/Civil Union Dissolved</b> <input type="checkbox"/> <b>Separated</b> <input type="checkbox"/> <b>Widowed</b> <b>Estado civil:</b> <input type="checkbox"/> <b>soltero/a</b> <input type="checkbox"/> <b>casado/a</b> <input type="checkbox"/> <b>Pareja en una unión civil</b> <input type="checkbox"/> <b>divorciado/a o unión civil anulado</b> <input type="checkbox"/> <b>separado/a</b> <input type="checkbox"/> <b>viudo/a</b>		
<b>Number in Household: including yourself</b> _____ <b>Número de personas en el hogar: incluyéndose usted</b> _____		
_____	_____	_____
<b>Name</b> <i>Nombre</i>	<b>Age</b> <i>Edad</i>	<b>Relationship</b> <i>Parentesco</i>
_____	_____	_____
<b>Name</b> <i>Nombre</i>	<b>Age</b> <i>Edad</i>	<b>Relationship</b> <i>Parentesco</i>

<b>Gross Monthly Income (See Information on page 3)</b> <i>Ingresos mensuales brutos (véase la información de la página 3)</i>		<b>Monthly Expenses (See Information on Page 3)</b> <i>Gastos mensuales (véase la información de la página 3)</i>	
Self (wages, salary, commission) <i>Ingresos propios (remuneración, salario, comisiones)</i>	\$	Rent or Mortgage <i>Alquiler o hipoteca</i>	\$
Spouse/Partner/Other Household Members <i>Ingresos de su cónyuge/pareja y otros miembros del hogar</i>	\$	Groceries <i>Gastos de alimentación</i>	\$
Parents (if same household) <i>Ingresos de sus padres (si viven en el mismo hogar)</i>	\$	Utilities <i>Servicios públicos (agua, luz, gas)</i>	\$
Unemployment Benefits <i>Beneficios por desempleo</i>	\$	Clothing <i>Ropa</i>	\$
Social Security/Retirement Funds <i>Fondos de seguridad social y de jubilación</i>	\$	Maintenance/Alimony <i>Pensión conyugal</i>	\$
Maintenance/Alimony <i>Pensión conyugal</i>	\$	Child Support <i>Manutención infantil</i>	\$
Other Income (identify) <i>Otros ingresos (describir)</i>	\$	Medical/Dental <i>Gastos médicos</i>	
Other Income (identify) <i>Otros ingresos (describir)</i>	\$	Other Expenses (identify) <i>Otros gastos (describir)</i>	\$
Other Income (identify) <i>Otros ingresos (describir)</i>	\$	Other Expenses (identify) <i>Otros gastos (describir)</i>	\$
<b>Total Income</b> <i>Total ingresos</i>	<b>\$</b>	<b>Total Expenses</b> <i>Total gastos</i>	<b>\$</b>

<b>Cash on Hand</b> (Cash you are carrying or which is stored at home, etc.) <i>Efectivo disponible</i> (Dinero en efectivo que trae o tiene guardado en casa, etc.)	\$	<b>Credit Cards:</b> (Show type and balance owed) <i>Tarjetas de crédito:</i> (Indique el tipo de tarjeta y saldo de la deuda) Type: _____ Balance \$ _____ <i>Tipo:</i> _____ <i>Saldo</i> Type: _____ Balance \$ _____ <i>Tipo:</i> _____ <i>Saldo</i> Type: _____ Balance \$ _____ <i>Tipo:</i> _____ <i>Saldo</i>
<b>Checking Account Balance</b> <i>Saldo en su cuenta corriente</i>	\$	<b>Name/Address of Bank:</b> <i>Nombre y dirección del banco:</i>
<b>Savings Account Balance</b> <i>Saldo en su cuenta de ahorros</i>	\$	<b>Name/Address of Bank:</b> <i>Nombre y dirección del banco:</i>
<b>Stocks, Bonds, or other Investments Held Balance</b> <i>Saldo de sus acciones, bonos y otras inversiones</i>	\$	_____ Type of Investment _____ Name/Location of Company/Corporation <i>Tipo de inversión</i> _____ <i>Nombre y dirección de la empresa o sociedad mercantil</i> _____ Type of Investment _____ Name/Location of Company/Corporation <i>Tipo de inversión</i> _____ <i>Nombre y dirección de la empresa o sociedad mercantil</i>
<b>Vehicles Owned (Autos, boats, recreational vehicles, etc.) – Estimate Value</b> <i>Vehículos de los cuales es propietario (automóviles, barcos, vehículos recreativos, etc.) – valor aproximado</i>	\$	Year _____ Model _____ License Plate _____ <i>Año</i> _____ <i>Marca y modelo</i> _____ <i>Placa</i> _____ Year _____ Model _____ License Plate _____ <i>Año</i> _____ <i>Marca y modelo</i> _____ <i>Placa</i> _____
<b>House(s)/other Property – Estimate Value</b> <i>Casa(s) u otras propiedades – valor aproximado</i>	\$	<b>Amount owed, Year Purchased</b> <i>Saldo de la deuda, año de compra</i>
<b>IF ADDITIONAL SPACE IS NEEDED TO PROVIDE COMPLETE INFORMATION, ATTACH A SEPARATE PAGE</b> <i>SI NECESITA MÁS ESPACIO PARA COMPLETAR ESTA INFORMACIÓN, ADJUNTE UNA PÁGINA ADICIONAL</i>		

I swear under penalty of perjury that all information provided is true and complete. In addition, if requested I will provide three (3) months of bank statements and pay stubs or other comparable proof of income status. I authorize the Court or ODR to make any necessary contacts to verify the information.

*Juro bajo pena de perjurio que toda la información suministrada es verdadera y completa. Además, si se me solicita, proporcionaré estados de cuenta bancarios de los últimos tres (3) meses, así como talones de pago u otros comprobantes comprobables de su ingreso. Autorizo al tribunal o a la Oficina de resolución de controversias para comunicarse con las fuentes necesarias a fin de verificar esta información.*

Signature \_\_\_\_\_  
*Firma*

Date \_\_\_\_\_  
*Fecha*

## General Information *Información general*

**It is important that you accurately complete all sections of this form as appropriate based on your personal circumstances. If a section does not apply, please write N/A.**

*Es importante completar correctamente todas las secciones del formulario según su situación personal. Si hay alguna sección que no se aplica a usted, simplemente escriba N/A.*

**A. Gross Monthly Income.** Includes income from all members of the household who contribute monetarily to the common support of the household.

*Ingresos mensuales brutos. Incluye los ingresos de todos los miembros del hogar que aportan dinero para el sostenimiento económico del hogar.*

◆ **Income categories to include:**

Wages, including tips, salaries, commissions, payments received as an independent contractor for labor or services, bonuses, dividends, severance pay, pensions, retirement benefits, royalties, interest/investment earnings, trust income, annuities, capital gains, unemployment benefits, Social Security Disability (SSD), Social Security Supplemental Income (SSI), Workman's Compensation Benefits, and alimony.

◆ **Categorías de ingresos que hay que incluir:**

*Pago por salarios, incluyendo propinas, salarios, comisiones, pagos recibidos como contratista independiente por mano de obra o servicios, bonificaciones, dividendos, cesantías, pensiones, beneficios de jubilación, regalías, ingresos por intereses o inversiones, ingresos fiduciarios, anualidades, ganancias de capital, beneficios por desempleo, pagos del Seguro Social por incapacidad, ingresos suplementarios del Seguro Social, beneficios de indemnización laboral y pensión conyugal.*

**Note:** Income from roommates should not be considered if such income is not commingled in accounts or otherwise combined with the applicant's income in a fashion which would allow the applicant proprietary rights to the roommate's income.

*Nota: No se deben incluir los ingresos de otras personas que comparten la vivienda si dichos ingresos no se mezclan en cuentas comunes ni se combinan de otro modo con los ingresos del solicitante, dándole derechos exclusivos sobre los ingresos de la otra persona.*

◆ **Income categories do not include:**

TANF payments, food stamps, subsidized housing assistance, veteran's benefits earned from a disability, child support payments, or other public assistance programs.

◆ **Categorías de ingresos que no hay que incluir:**

*Pagos por parte del Programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés), estampillas para alimentos, subsidio de vivienda, beneficios para los veteranos devengados por incapacidad, pagos de manutención infantil u otros programas de bienestar social.*

**B. Liquid Assets.** Includes cash on hand or in accounts, stocks bonds, certificates of deposit, equity, and personal property or investments which could readily be converted into cash without jeopardizing the applicant's ability to maintain home and employment.

*Activo circulante. Incluye efectivo disponible o en cuentas, bonos de acciones, certificados de depósito, patrimonio, y propiedades personales o inversiones que se puedan convertir a efectivo sin poner en peligro la vivienda y el empleo del solicitante.*

**C. Expenses.** Nonessential items such as cable television, club memberships, entertainment, dining out, alcohol, cigarettes, etc., **shall not** be included. Allowable expense categories are listed on JDF 205.

*Gastos. No se deben incluir gastos no esenciales tales como televisión por cable, afiliaciones a clubes, entretenimiento, salidas a comer, bebidas alcohólicas, cigarrillos, etc. Las categorías de gastos permitidos aparecen en el formulario JDF 205.*